

SV | Instruktion för ändförslutning
EN | Instructions for end seal
NO | Instruksjon for endeforsegling
FI | Päätyliitosohje

I förpackningen: 1. Silikonhylsa, 2. Silikonlim, 3. Instruktion

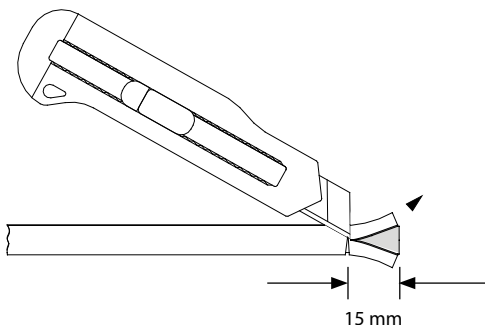
Included in the package: 1. Silicone sleeve, 2. Silicone glue, 3. Instructions

Innholdet i pakken: 1. Silikonhylse, 2. Silikonlim, 3. Instruksjon

Pakkauksen sisältö: 1. Silikonihylsy, 2. Silikoniliimaa, 3. Ohje



1.



Skala 15 mm av kabelns ytterhölje.
Skala inte av den grå isoleringen.

Peel off 15 mm of the cable's outer layer.
Do not remove any of the grey insulation.

Avisoler 15 mm i enden av kabelen.
Avisoler ikke den grå isoleringen.

Poista johdon kuorta 15 mm.
Älä poista harmaata eristettä.

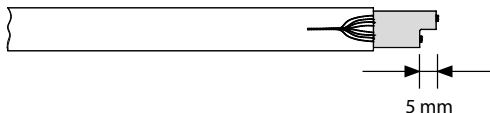
2.

Vik tillbaka jordflåtan alternativt ta bort aluminiumfolien och vik tillbaka biledaren.

Bend back the earth braid or remove the aluminium foil and bend back the earth wire.

Bøy tilbake jordledningen, eller fjern aluminiumsfolien og bøy tilbake tolederen.

Taita maadoitin taaksepäin tai poista alumiinikalvo ja taita kaksoisjohdinta taaksepäin.



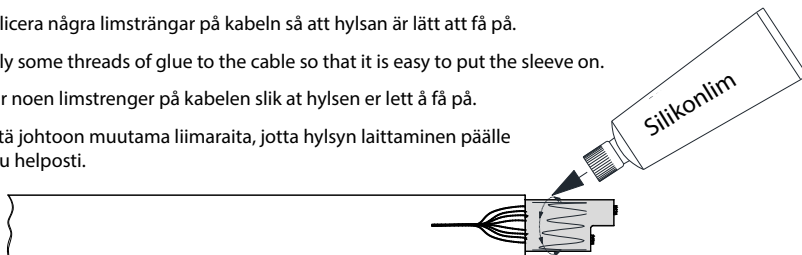
Kapa 5 mm av den ena ledaren.

Cut 5 mm from one of the wires.

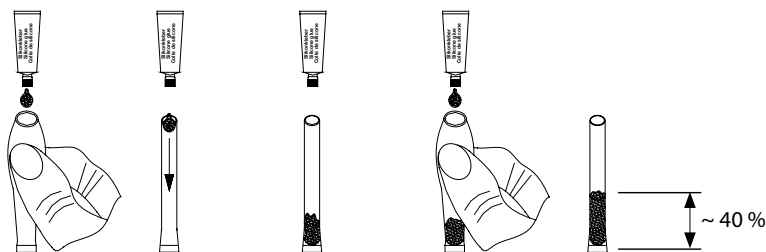
Kapp 5 mm av den ene ledningen.

Katkaise toisen johtimen päästä 5 mm.

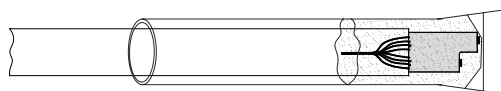
3. Applicera några limsträngar på kabeln så att hylsan är lätt att få på.
Apply some threads of glue to the cable so that it is easy to put the sleeve on.
Påfør noen limstrenger på kabelen slik at hylsen er lett å få på.
Levitä johtoon muutama liimaraita, jotta hylsyn laittaminen päälle sujuu helposti.



4. Pressa ut luften och fyll på med lite silikonlim, upprepa till du fyllt ca 40% av hylsan.
Press out the air and fill with a little silicon glue; repeat until you have filled about 40% of the sleeve.
Press ut luften, og påfør litt silikonlim. Gjenta til du har fylt ca. 40 % av hylsen.
Purista ilma pois. Lisää hieman silikoniliimaa. Toista, kunnes hylsystä on täytetty noin 40 %.



5. 



Kontrollera visuellt att kabeln är helt täckt av silikon och att kabeln är maximalt instucken.

Check visually that the cable is completely covered with silicone and that the cable is fully inserted.

Kontroller visuelt at kabelen er helt dekket av silikon og at kabelen er stukket helt inn.

Tarkasta silmämyönteisesti, että silikonilla peittää johdon kokonaan ja että johto on työnnetty täysin pohjaan.

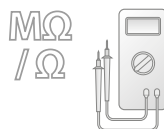
WARNING! Användning av silikonhylsan utan lim är inte godkänt. Vid invändig förläggning vänta 1 timme innan vattenröret fylls.

WARNING! The use of silicone sleeves without glue is not approved. For interior installation, wait 1 hour before the water pipe is filled.

ADVARSEL! Det er ikke godkjent å bruke silikonhylsen uten lim. Ved innvendig legging vent 1 time før vannrøret fylles.

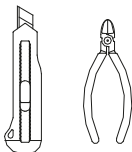
VAROITUS! Silikonihylsyn käyttämistä ilman liimaa ei ole hyväksytty. Sisäpuolisen asennuksen yhteydessä odota 1 tunti ennen vesijohdon täyttämistä.

6. Kontrollera isolationsresistansen när arbetet är klart. Den skall vara minst 10 MΩ.
Check the insulation resistance when the work is finished. It must be at least 10 MΩ.
Kontroller isolasjonsresistansen når arbeidet er ferdig. Den skal være minst 10 MΩ.
Kun työ on valmis, tarkista eristyksen resistanssi. Sen on oltava vähintään 10 MΩ.



SV | Anslutningsanvisning
EN | Instruction for connection
NO | Tilkoblingsinstruksjoner
FI | Asennusohje

1. **Rekommenderade verktyg**
Recommended tools
Anbefalte verktøy
Suosittelavat työkalut



2. **Innehåll i satsen / Contents of kit / Settet inneholder / Paketin sisältö**

a. Gul och grön märkningshylsa Ø= 3 mm; 160 mm lång / Yellow and green marking sleeve Ø= 3 mm; 160 mm long / Gul og grønn markeringshylse Ø= 3 mm, 160 mm lang / Keltavihreä merkintäholkki, Ø= 3 mm, pituus 160 mm



.....

b. Isolator för anslutning F-10 / Insulator for connection F-10 / Isolator for tilkobling F-10 / F-10-liitännän eriste



.....

c. Silikonklister / Silicone glue / Silikonlim / Silikoniliima

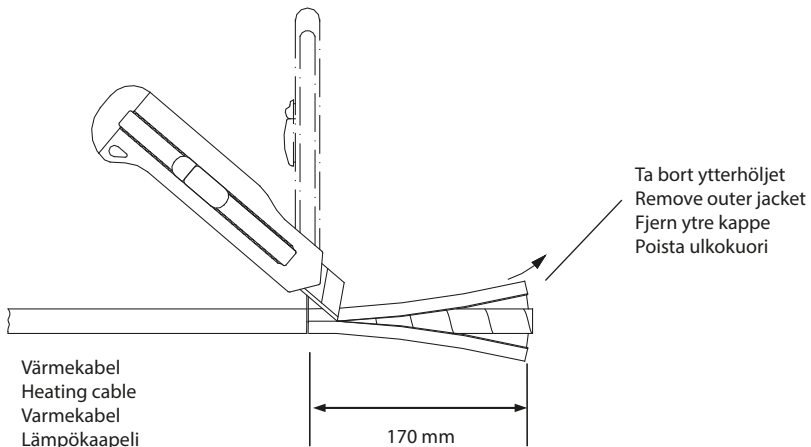


Se till att du använder rätt verktyg för anslutningar vad beträffar storleken på ledningar och ändstift / Make sure to use the right tools for connections with respect to the size of the wires and end pins / Sørg for at du bruker riktig verktøy for tilkoblingene i forhold til størrelsen på ledninger og endestifter / Varmista, että liittämiseen käytettävät työkalut sopivat käytettävien johtojen ja nastojen kokoon

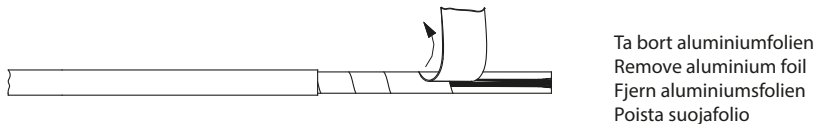
Alla steg får endast utföras av erfaren personal! / All steps to be done by experienced personnel only! / Dette arbeidet skal kun utføres av kvalifisert personale! / Vain kokenut ammattilainen saa suorittaa asennustehtäviä!

Kontrollera efteråt isoleringsmotstånd (min. 500 VDC, rekommenderat är 2500 VDC => min. 20 MOhm) och värmemotstånd! / After completion check insulation resistance (min. 500VDC, recommended 2500VDC => min. 20 MOhm) and heater resistance! / Når arbeidet er ferdigstilt, kontroller isolasjonsmotstand (min. 500VDC, anbefalt 2500VDC => min. 20 MOhm) og varmermotstand / Asennuksen jälkeen mittaa eristysvastus (väh. 500 V DC, suositus 2 500 V DC => väh. 20 MOhm) ja lämmitysvastus!

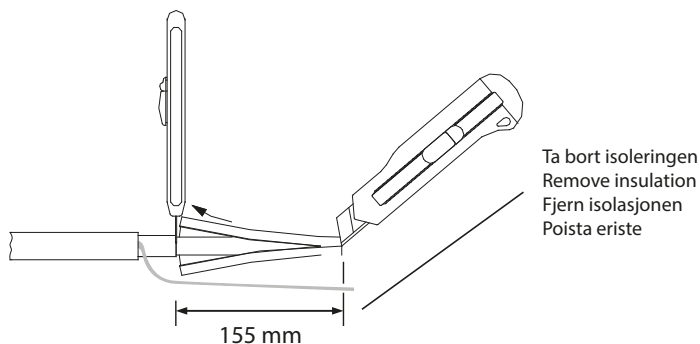
3.



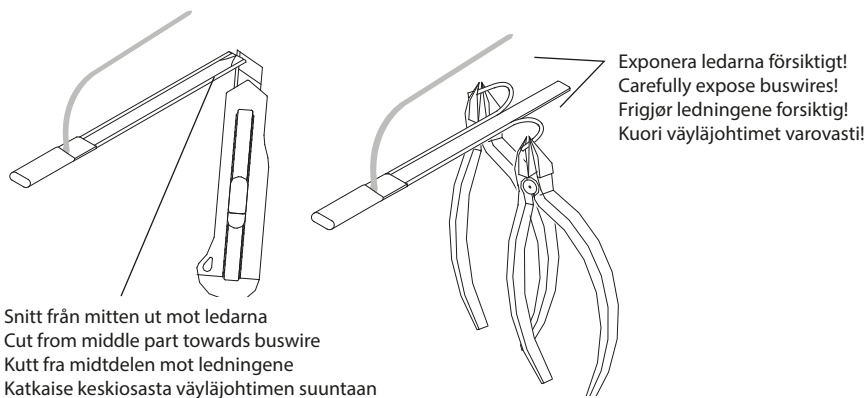
4.



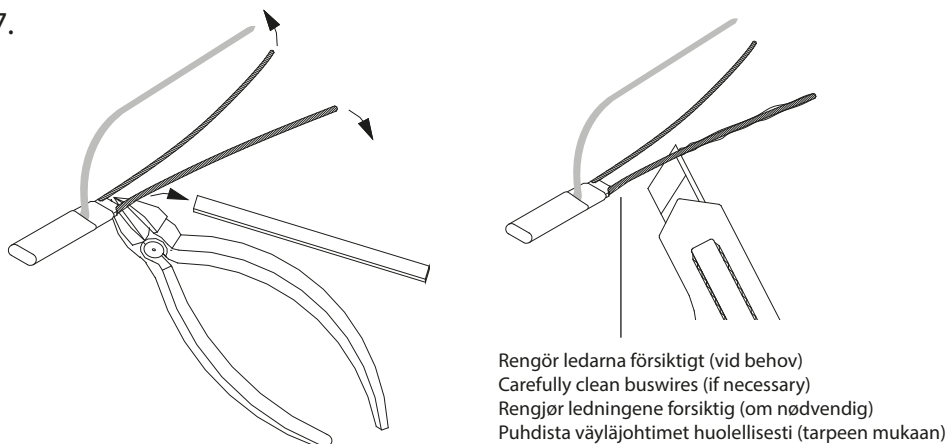
5.



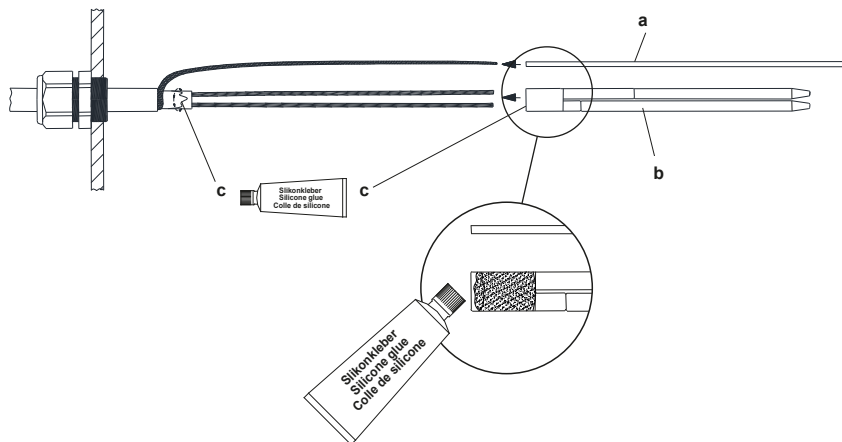
6.



7.



8.



Tryck på isolatorn en bit på ledarna innan du limmar
 Push insulator on buswires a bit before gluing
 Skyv isolator på hovedledningen et stykke før liming
 Työnnä eriste väyläjohtimelle vähän ennen liimaamista

9.

